

NORDIC HOME

- ENG** User Manual
- SWE** Användarhandledning
- FIN** Käyttöopas
- DAN** Brugsanvisning
- NOR** Användarhandledning
- EST** Kasutusjuhend
- LIT** Naudojimo instrukcija
- LAV** Lietošanas instrukcija
- POL** Instrukcja obsługi
- DEU** Bedienungsanleitung
- FRA** Manuel d'utilisation
- NLD** Gebruiksaanwijzing
- HUN** Biztonsági utasítások
- SPA** Las instrucciones de seguridad



FT-530, FT-531

Safety instructions

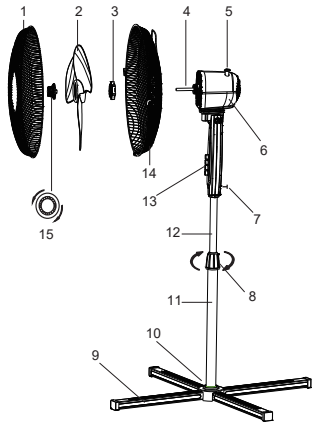
Caution!

Please read the manual carefully to manage the fan safely, save the manual for future use.

Warning!

1. If the power cord or plug is damaged, have it replaced by qualified personnel.
2. To protect against risk of electric shock; do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
3. This device can be used by children aged 8 years and above and persons with disabilities or lack of experience and knowledge if they are kept under supervision or given instruction concerning use of the appliance in a safe way and that they understand the risks. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance shall not be done by children without supervision.
4. Unplug from main outlet when not in use and before cleaning.
5. Keep electrical appliances out of reach of children or persons with disabilities. Do not let them use the appliance without supervision.
6. The fan may not be used without the protective blade guard.
 - Before cleaning the fan should be disconnected from the mains.
 - The protective blade guard must not be disassembled / opened to clean the fan blades.
 - Clean the fan with a damp cloth. (The fan must be disconnected before cleaning)
7. Never insert fingers, pencils or any other object through the protective blade guard when fan is running.
8. Disconnect fan when moving from one place to another.
9. Be sure that the fan is on a stable surface when you use it to avoid tipping it over.
10. If the fan tips over during operation, turn the unit off and unplug it from the mains immediately.
11. Do not use the fan in the window, the rain can create an electrical hazard.
12. Only for domestic use.

Product overview



Note: All images in this manual are for clarification purposes. Discrepancies between the real object and the picture on the drawing can occur.

1. Front protective guard
2. The rotor
3. Plastic Nut
4. Motor shaft
5. Oscillation button
6. Motor housing
7. Thumbscrew
8. Height adjustment ring
9. Rails
10. Cross connector
11. Upper pole
12. Lower pole
13. Speed buttons
14. Rear protective guard
15. Spinner

Features

When the installation is complete, connect to a power outlet.

1. Fan speeds

- 0 = Off
- 1 = Low speed
- 2 = Medium speed
- 3 = High Speed

2. Starting Oscillation / movement

Press the oscillation button to start the movement.

Stop Oscillation / movement

Lift / pull up the oscillation button to stop the movement.

3. Fan tilt

Adjust the tilt of the fan head to the desired angle by gently loosening the knob on the fan's side. Adjust the fan head up or down as desired and then secure the knob.

4. Fan height

The height of the fan can be adjusted by gently loosening the height adjustment ring. Raise or lower as desired, then fasten the adjustment ring.

Maintenance and cleaning

The fan requires little maintenance. If the fan has been broken and requires service contact qualified personnel.

1. The fan must be disconnected from the mains before cleaning and assembly.
2. To ensure adequate air flow to the fan motor, keep the vents on the back of the fan motor free of dust. Note do not disassemble the fan to remove dust.
3. Wipe the exterior with a soft wet cloth and mild detergent.
4. Do not use abrasive cleaners or solvents to prevent scratching the surface.

Do not use any of the following as a cleaner: gasoline, or thinning solvent.

5. Protect the motor housing and internal parts from water and other liquids.

Assembly of fan

1. Loosen the 4 sets of screws, washers and spring washers which are fitted in the center section on the stand and use them to assemble the extension pole onto the base enclosure. (Fig.1)

2. Loosen the height adjustment ring, lift the internal pole to the max height and prevent the internal pole from slipping into the extension pole, then unscrew the height adjustment ring. (Fig.2)

3. To attach the stand cover, slide the stand cover down the extension pole. (Fig.3)

4. Reattach the height adjustment ring. (Fig.4)

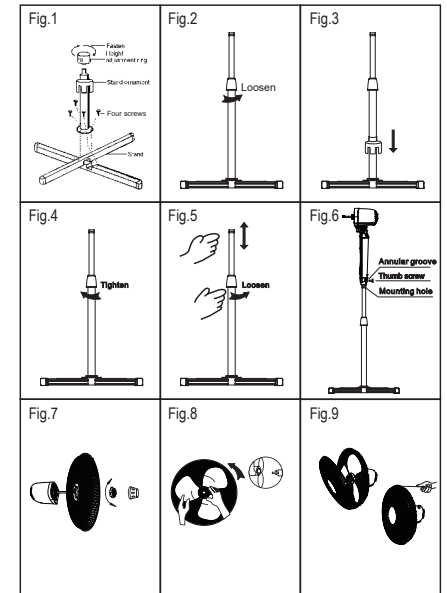
5. Loosen the height adjustment ring from the extension pole, and adjust the internal pole to the desired height. (Note: The internal pole is inside the extension pole. You can pull it out from the extension pole.) (Fig.5)

6. To attach the head unit to the internal pole, loosen the thumb screw on the bottom of the head unit. Place the head unit on the internal pole and tighten the thumb screw in alignment with the groove on the internal pole. (Fig.6)

7. Unscrew the spinner clockwise (or take the spinner out of the bag) and tighten the nut counterclockwise to remove them both. Attach the rear protective guard to the motor housing and tighten the nut. (Fig. 7)

8. Insert the fan blade on the motor fan shaft, and to ensure that the spindle is mounted in the groove of the fan blade. Turn the spinner counterclockwise to tighten the fan blade. (Fig. 8)

9. Attach the front protective guard and rear protective guard with grid clamp and attach the guard by tightening nuts and bolts. (Fig. 9)



Säkerhetsanvisningar

OBS!

Läs igenom manualen noggrant för att hantera fläkten på ett säkert sätt, spara manualen för framtida användning.

Varning

- Om nätkabeln eller stickproppen är skadad, så måste den bytas ut av behörig person.
- För att skydda mot risken för elektriska stötar; för inte ner enheten, sladden eller kontakten i vatten eller annan vätska.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och ovan och personer med funktionsnedsättning eller brist på erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsyn eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och att de förstår riskerna. Barn skall inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll skall inte göras av barn utan tillsyn.
- Koppla ur apparaten från vägguttaget när apparaten inte används och före rengöring.
- Håll elektriska apparater utom räckhåll för barn eller personer med funktionsnedsättning. Låt

dem inte använda apparater utan uppsikt.

6. Fläkten får inte användas utan skyddsgaller.

– Före rengöring skall fläkten kopplas ur.

– Skyddsgallret får inte plockas isär/öppnas för att rengöra fläktbladen.

– Torka av fläkten med en fuktig trasa. (Fläkten måste vara urkopplad före rengöring)

7. För aldrig in fingrar, pennor, eller något annat föremål genom gallret när fläkten är igång.

8. Koppla ur fläkten när den ska flyttas från en plats till en annan.

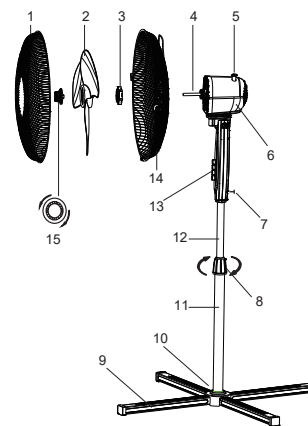
9. Var noga med att fläkten är på ett stabilt underlag när du använder den för att undvika att den välter.

10. Om fläkten välter under drift, stäng av enheten och koppla ur den från elnätet omedelbart.

11. Använd inte fläkten i fönstret, regn kan skapa elektrisk fara.

12. Endast avsedd för hushållsbruk.

Produktöversikt



Obs: Alla bilder i denna bruksanvisning är för förtydligande ändamål. Eventuella avvikelser mellan det verkliga objektet och bilden på ritningen förekommer.

1. Främre skyddsgaller
2. Fläktvinge
3. Skyddsmutter
4. Motorfläktaxel
5. Oscillationsknapp
6. Motorhus
7. Tumskruv
8. Höjdjusteringsring
9. Skenor
10. Kors kontaktdon
11. Förlängningsskaft
12. Skaft
13. Hastighets knappar
14. Bakre skyddsgaller
15. Spinner

Funktioner

När monteringen är klar, anslut till ett vägguttag.

1. Fläkthastighet

- 0 = Av
1 = Låg hastighet
2 = Medium hastighet
3 = High Speed

2. Starta Oscillation/rörelse

Tryck ner Oscillationsknappen för att starta rörelsen.

Stoppa Oscillation/rörelse

Lyft/dra upp Oscillationsknappen för att stoppa rörelsen.

3. Fläktlutning

Justera lutningen av fläkthuvudet till önskad vinkel genom att försiktigt lossa på vredet på fläktens sida. Justera fläkthuvudet uppåt eller nedåt enligt önskemål och fäst sedan vredet.

4. Fläkthöjd

Höjden av fläkten kan justeras genom att lossa försiktigt på höjdjusteringsringen. Höj eller sänk efter önskemål, fäst sedan justeringsringen.

Underhåll och rengöring

Fläkten kräver minimalt underhåll. Om fläkten har gått sönder och behöver service kontakta behörig personal.

1. Fläkten måste vara urkopplad före rengöring och montering.
 2. För att säkerställa tillräcklig luftcirkulation till fläktmotorn, håll ventilerna på baksidan av fläktmotorn fri från damm. OBS demontera inte fläkten för att ta bort damm.
 3. Torka de yttre delarna med en mjuk våt trasa och ett mildt rengöringsmedel.
 4. Använd inte slipande rengöringsmedel eller lösningsmedel för att undvika repor på ytan.
- Använd inte något av följande som en renare: Bensin eller förtunnande lösningsmedel.
5. Skydda motorhuset och dess inre delar från vatten och annan vätska.

Montering av fläkt

1. Lossa de 4 uppsättningarna av skruvar, brickor och fjäderbrickor som är monterade i mittdelen på stativet och använd dem för att montera förlängningsstången på bottenstativet. (Fig.1)

2. Lossa höjdjusteringsringen, lyft den inre stängan till maximal höjd och förhindra att den inre stängan glider in i förlängningsstången och skruva sedan loss höjdjusteringsringen. (Fig.2)

3. För att montera stativskyddet, skjut stativskyddet ned längsmed förlängningsstången. (Fig.3)

4. Sätt tillbaka höjdjusteringsringen. (Fig.4)

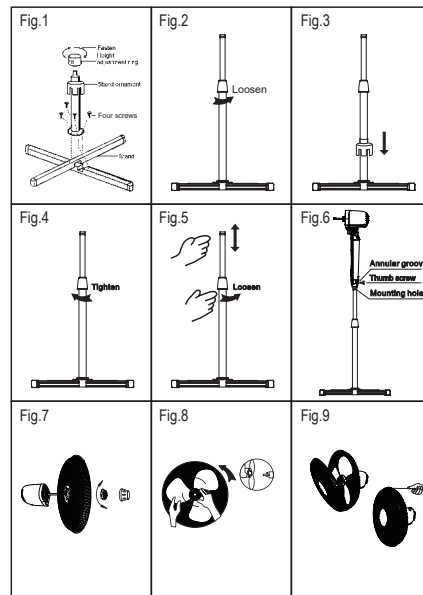
5. Lossa höjdjusteringsringen från förlängningsstången och justera den inre polen till önskad höjd. (Obs! Den inre stängan är inuti förlängningsstången. Du kan dra ut den från förlängningsstången.) (Fig.5)

6. För att fästa huvudenheten på den inre stängan, lossa tumskraven på undersidan av huvudenheten. Placera huvudenheten på den inre polen och dra åt tumskraven i linje med spåret på den inre polen. (Fig.6)

7. Skruva spinnern medurs (eller ta spinnern ur påsen) och dra muttern moturs för att ta loss dem båda. Fäst bakre skyddsgallret till motorhuset och dra åt muttern igen. (Fig. 7)

8. Sätt i fläktvingen i motorfläktaxeln, och se till att axeltappen är monterad i spåret av fläktvingen. Vrid spinnern moturs för att dra åt fläktvingen. (Fig. 8)

9. Sätt fast främre skyddsgaller och bakre skyddsgaller med gallerklämman och fäst skyddsgallret genom att dra åt skruv och mutter. (Fig. 9)



Turvallisuusohjeet Huomioi nämä ohjeet

Lue käyttöohjeet huolella, jotta voisit käsitellä tuuletinta turvallisella tavalla. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Varoitus

1. Vaurioituneen virtajohdon tai pistotulpan voi vaihtaa vain valtuutettu ammattilainen.
2. Sähköiskun vaaran välttämiseksi älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistotulppaa veteen tai muuhun nesteeseen.
3. Tätä laitetta voivat tietyin ehdoin käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset, toimintarajoitteiset henkilöt tai henkilöt, joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa. Edellytyksenä on, että käyttöä valvotaan tai että henkilöä on opastettu laitteen turvallisesta käytöstä ja hän ymmärtää laitteen käyttöön liittyvät riskit. Lasten ei tule leikkiä laitteella. Valvonta on välttämätöntä, jos lapset puhdistavat laitetta tai suorittavat sen kunnossapitoa.
4. Irrota laite pistorasiasta, kun se ei ole käytössä tai kun olet puhdistamassa sitä.
5. Pidä sähkölaitteet lasten ja toimintarajoitteisten henkilöiden

ulottumattomissa. Älä anna heidän käyttää laitetta ilman valvontaa.

6. Tuuletinta ei saa käyttää ilman suojaritilää.

- Irrota tuuletin seinästä ennen puhdistamista.

- Suojaritilää ei saa poistaa/avata tuuletinsiipien puhdistamiseksi.

- Pyyhi tuuletin lievästi kostealla pyyhkeellä.

7. Älä työnnä sormia, kyniä tai muita esineitä suojaritilästä, kun tuuletin on päällä.

8. Irrota tuuletin pistorasiasta, kun siirrät sitä paikasta toiseen.

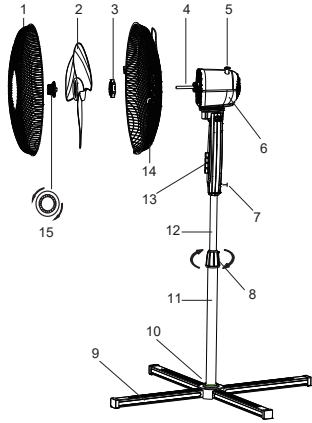
9. Varmista, että laite on vakaalla pinnalla, kun sitä käytetään. Näin voidaan välttää laitteen kaatuminen.

10. Jos tuuletin kaatuu käytön aikana, sammuta laite ja irrota se välittömästi pistorasiasta.

11. Älä käytä tuuletinta ikkunan läheisyydessä, sillä sade saattaa aiheuttaa sähköiskun vaaran.

12. Laitetta saa käyttää vain sisätiloissa.

Laitteen osat



Huom.! Käyttöoppaassa olevat kuvat on esitetty pelkästään havainnollistamistarkoituksessa. Kuvan ja oikean tuotteen välillä saattaa esiintyä eroavaisuuksia.

1. Suojaritilän etuosaa
2. Puhallinsiipi
3. Muovimutteri
4. Moottorin akseli
5. Kääntymispainike
6. Moottorin suojakotelo
7. Peukaloruuvi
8. Korkeudensäätörengas
9. Jalustimet
10. Liitin
11. Ylävarsi
12. Alavarsi
13. Nopeuden säätöpainikkeet
14. Suojaritilän takaosa
15. Siipien kiinnitysrengas

Tuulettimen ominaisuudet

Kun asennus on valmis, kytke tuuletin pistorasiaan.

1. Nopeusvaihtoehdot

- 0 = pois päältä
 1 = pieni nopeus
 2 = keskisuuri nopeus
 3 = suuri nopeus

2. Kääntymistoiminto

Paina kääntymispainiketta, jos haluat käynnistää sivuttaisliikkeen. Tällä voi myös kytkeä toiminnon pois päältä.

3. Kallistuksen säätö

Tuulettimen kallistuskulmaa on mahdollista säätää sopivaan asentoon. Löysennä ensin laitteen sivulla olevaa nuppia. Paina sen jälkeen tuulettimen pääosaa ylös tai alas. Kiristä lopuksi nuppia, niin asento lukittuu paikalleen.

Puhdistus ja kunnossapito

Tuuletin tarvitsee hyvin vähän kunnossapitoa. Ota yhteys ammattilaiseen, jos tuuletin on rikkiäinen ja tarvitsee korjausta.

1. Tuuletin tulee irrottaa pistorasiasta ennen puhdistusta ja kokoamista.
2. Varmistaaksesi riittävän ilmavirran tuulettimen moottoriin pidä moottorin takana olevat ilmanottoaukot pölyttöminä. Huom.! Älä pura tuuletinta osiin pölyn poistamiseksi.
3. Pyyhi laitteen ulko-osat kostealla ja pehmeällä pyyhkeellä sekä miedolla puhdistusaineella.
4. Älä käytä hankaavia siivousvälineitä tai liuottimia, jotta pintaan ei tulisi naarmuja.
- Älä käytä mitään seuraavista aineista: bensiini tai ohenteet.
5. Suojaa keskusyksikköä ja sen sisällä olevia osia vedeltä ja muilta nesteiltä.

Tuulettimen kokoaminen

1. Irrota jalustan keskellä olevat ruuvit, aluslevyt ja jousialuslevyt. Kiinnitä runkoputki jalustaan näiden avulla. (Kuva 1.)
2. Löysennä korkeudensäätörengasta. Säädä runkoputken sisäosaa niin, että se on mahdollisimman korkealla. Varmista, ettei se liu'u ulko-osan sisälle. Irrota tämän jälkeen korkeudensäätörengas. (Kuva 2.)

3. Aseta jalustan suojus paikalleen. Tämä tapahtuu niin, että sitä liu'utetaan alas ulompaa putkea pitkin. (Kuva 3.)

4. Kiinnitä korkeudensäätörengas takaisin paikalleen. (Kuva 4.)

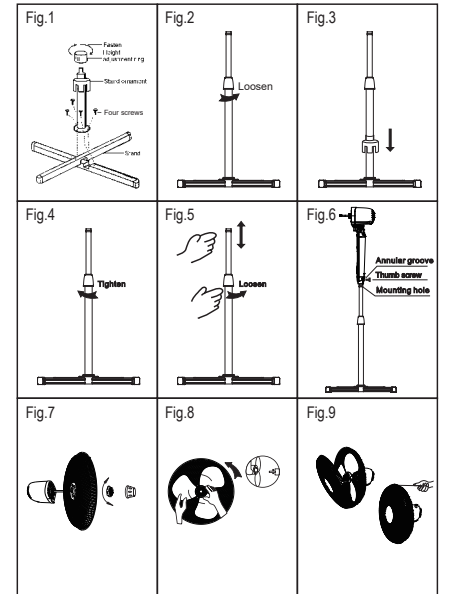
5. Löysennä korkeudensäätörengasta ja säädä sisempää putkea haluamaasi asentoon. (Kuva 5.)

6. Kiinnitä runkoputken sisäosa tuulettimen ohjausyksikköön. Löysennä ensin sormiruuvia, joka on ohjausyksikön alaosassa. Kiinnitä ohjausyksikkö runkoputken sisäosaan ja kiristä sormiruuvia niin, että se sopii yhteen putkessa olevan uran kanssa. (Kuva 6.)

7. Käännä siipien kiinnitysrengasta myötäpäivään ja muovimutteria vastapäivään kummankin irrottamiseksi. (Jos kiinnitysrengas ei ole valmiiksi kiinni tuulettimessa, ota se pakkauksesta.) Kiinnitä suojaritilän takaosa ohjausyksikköön ja ruuvaa muovimutteri takaisin kiinni. (Kuva 7.)

8. Aseta tuuletinsiipi moottorin akseliin ja varmista, että ohjain sopii yhteen siiven uran kanssa. Kiinnitä tuuletinsiipi paikalleen kääntämällä siipien kiinnitysrengasta vastapäivään. (Kuva 8.)

9. Liitä suojaritilän etu- ja takaosat toisiinsa kiinnityssoljella. Kiristä suojus paikalleen ruuveilla ja muttereilla. (Kuva 9.)



Sikkerhedsinstruks

Tilrådes

Læs venligst brugsanvisningen grundigt for at kunne betjene ventilatoren med sikkerhed og gem den for fremtidig vejledning.

Advarsel!

1. Hvis strømledningen eller stikket er i stykker, skal den skiftes ud af kvalificeret personale.
2. For at beskytte sig fra elektrisk stød, undgå at lægge genstanden, ledningen eller stikket i vandet eller anden væske.
3. Apparatet kan betjenes af børn på 8 og ældre og personer med funktionsnedsættelse eller manglende erfaring og viden hvis de er under opsyn eller får vejledning om apparatet sikker anvendelse og forstår risici. Børn bør ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse skal ikke foretages af børn uden opsyn.
4. Træk ud af stikkontakten når det er ikke i brug og før rengøring.
5. Opbevar elektrisk udstyr et sted, utilgængeligt for børn og handicappede personer. Tillad dem ikke at anvende udstyret uden opsyn.

6. Ventilatoren må ikke bruges uden bladernes beskyttelse.

– Tag stikket ud af kontakten før rengøring.

– Bladernes beskyttelse må ikke skilles ad/åbnes for at kunne gøre bladerne rene.

– Tør ventilatoren med en fugtig klud. (Ventilatoren skal være taget ud af strømmen før rengøring).

7. Stik aldrig fingrene, blyanter eller andre genstande gennem bladernes beskyttelse når ventilatoren er i brug.

8. Tag ud af strømmen når du flytter ventilatoren.

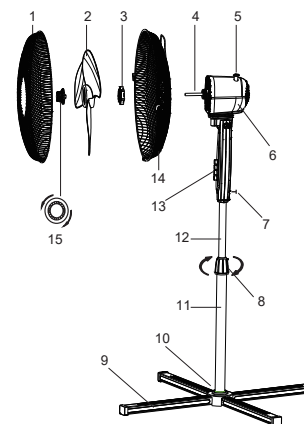
9. Vær sikker på, at ventilatoren står på en stabil overflade mens den er i brug for at undgå at den vælter.

10. Hvis ventilatoren vælter, mens den er i brug, sluk straks enheden og tager ud af strømmen.

11. Anvend ikke ventilatoren ved vinduet, grundet faren for elektrisk stød forårsaget af regn.

12. Kun til brug i hjemmet.

Produkt oversigt



Bemærkning: Alle billeder i denne brugsanvisning er vejledende. Kan kan forekomme uoverensstemmelser mellem den virkelige genstand og dens tegning.

1. Forreste beskyttelse.
2. Rotoren.
3. Plastik møtrik
4. Motorskaftet
5. Svingningsknappen
6. Motorhus
7. Fingerskrue.
8. Højdejusterings ring
9. Skinner
10. Krydsforbindelse
11. Øverste pol
12. Nederste pol
13. Hastighedsknap
14. Bagerste beskyttelse
15. Spinder

Egenskaber

Når apparatet er færdiginstalleret, tilslut til strømkilde.

1. Ventilator hastigheder

- 0 = Slukket
1 = Lav hastighed
2 = Mellem hastighed
3 = Høj hastighed

2. Tænd for svingningen / bevægelsen

Tryk for svingningsknappen for at sætte bevægelsen i gang.

Stop Svingningen / bevægelsen

Træk svingningsknappen op for at stoppe bevægelsen.

3. Ventilatorens hældning

Juster ventilatorens hældning til den ønskede ved at løsne op for håndtaget på ventilatorens side. Tilpas ventilatoren op eller ned som ønskes og sikr håndtaget bagefter.

4. Ventilatorens højde

Ventilatorens højdes justeres ved at løsne blidt for højdejusterings ring. Løft eller sænk som ønsket, bagefter stram højdejusterings ring.

Vedligeholdelse og rengøring

Ventilatoren kræver ikke så meget vedligeholdelse. Hvis ventilatoren er i stykker og trænger til reparation, kontakt kvalificeret personale.

1. Ventilatoren skal være taget ud af strømmen før rengøring og samling.
 2. For at sikre tiltrækkelig luftpassage, hold motorens åbninger fri fra støv. Man skal ikke skille ventilatoren for at fjerne støv.
 3. Tør ydre med en blød våd klud og mildt rengøringsmiddel.
 4. Anvend ikke skuremiddel eller opløsning for ikke at krads overfladen.
- Anvend ikke benzin eller opløser som rengøringsmiddel.
5. Beskyt motorhuset og indre dele fra vand eller andre væsker.

Samling af ventilatoren

1. Løs de fire sæt skruer, skiver og fjederskiver, der er monteret i midterdelen på stativet, og brug dem til at montere forlængelsespolen på basen. (Fig.1)

2. Løsn høydejusterings ringen, løft den indvendige stolpe til max høyde og stram den til så den ikke glider ind i forlængelsespolen. Skru derefter høydejusterings ringen af. (Fig.2)

3. For at fastgøre stativdækslet, skal du lade den glide ned over forlængelsesstangen. (Fig.3)

4. Fastgør høydejusterings ringen igen. (Fig.4)

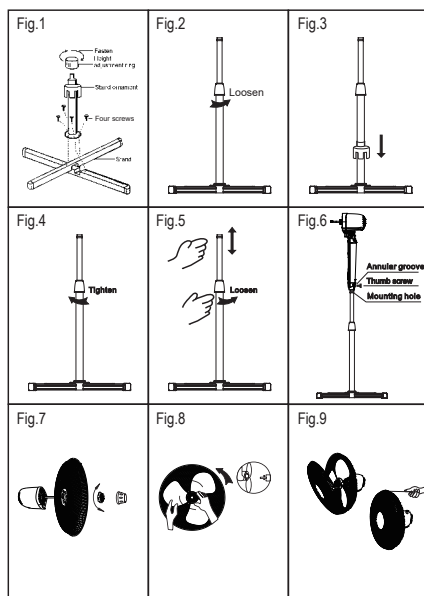
5. Løsn høydejusterings ringen fra forlængelsespolen og justér den indvendige stolpe til den ønskede højde. (Bemærk: Den indvendige stolpe er inden i forlængelsespolen. Du kan trække den ud fra forlængelsespolen.) (Fig.5)

6. For at fastgøre hovedenheden til den indvendige stolpe, løsn skruen i bunden af hovedenheden. Placér hovedenheden på den indvendige stang og stram skruen til så den passer med rillen på den indvendige stolpe. (Fig.6)

7. Skrue spindere af i urets retning (eller tag spindere ud af posen) og stram møtrikken mod urets retning for at fjerne dem begge to. Tilføj bagerste beskyttelse til motorhuset og stram møtrikken op. (Billede 6)

8. Sæt ventilatorens blade på motorskaftet og sikr dig, at hakken på ventilatorens blade passer. Skrue spindere imod urets retning for at stramme ventilatorens blade op. (Billede 8)

9. Forbind den forreste beskyttelse og bagerste beskyttelsen med klemmen og tilføj beskyttelsen ved at stramme skruer og bolte. (Billede 9)



Sikkerhetsinstruksjoner

Obs

Les denne veiledningen grundig for å bruke viften på en trygg måte. Ta vare på veiledningen for framtidig bruk.

Advarsel!

1. Hvis strømkabelen eller pluggen er skadet, må du få den skiftet ut av kvalifisert personale.

2. For å beskytte mot faren for elektrisk støt må du ikke legge enheten, kabelen eller pluggen i vann eller annen væske.

3. Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre, eller av personer med funksjonshemninger eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de overvåkes eller får instruksjoner i bruken av apparatet på en trygg måte og at de forstår risikoen som er forbundet med dette. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold må ikke gjøres av barn uten at de overvåkes.

4. Koble apparatet fra strømkontakten når det ikke er i bruk og før rengjøring.

5. Hold elektriske apparater utenfor barns rekkevidde. Ikke

la dem bruke apparatet uten overvåkning.

6. Viften må ikke brukes uten det beskyttende bladdekslet.

– Før rengjøring må viften kobles fra strømmettet.

– Det beskyttende bladdekslet må ikke demonteres / åpnes for å gjøre rent viftebladene.

– Rengjør viften med en fuktig klut. (Viften må kobles fra før rengjøring)

7. Putt aldri fingrene, blyanter eller andre gjenstander inn gjennom det beskyttende bladdekslet når viften er i funksjon.

8. Koble fra viften når du flytter den fra et sted til et annet.

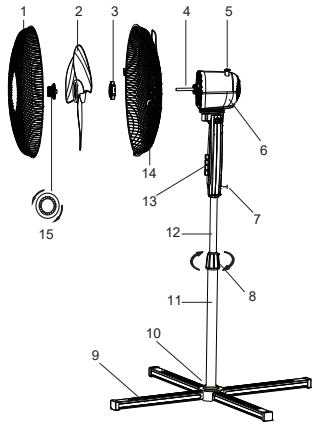
9. Pass på at viften er på en stabil overflate når du bruker den for å unngå at den velter.

10. Hvis viften velter når den er i bruk, slår du den av og kobler den fra strømmettet umiddelbart.

11. Ikke bruk viften i vinduet, regnet kan skape en elektrisk fare.

12. Kun for bruk i hjemmet.

Produktoversikt



Merk: Alle bildene i veiledningen er veiledende. Forskjeller mellom den reelle gjenstanden og bildet på tegningen kan forekomme.

1. Beskyttende frontdeksel
2. Rotor
3. Plastmutter
4. Motoraksel
5. Svingningstast
6. Motorhus
7. Vingeskrue
8. Høydereguleringsring
9. Skinner
10. Krysskobling
11. Øvre stang
12. Nedre stang
13. Hastighetstaster
14. Beskyttende bakdeksel
15. Spinner

Funksjoner

Når installasjonen er fullført, kobler du den til et strømuttak.

1. Viftehastigheter

- 0 = Off
 1 = Lav hastighet
 2 = Middels hastighet
 3 = Høy hastighet

2. Start svingning / bevegelse

Trykk på svingningstasten for å starte bevegelsen.

Stopp svingning / bevegelse

Løft / dra opp svingningstasten for å stanse bevegelsen.

3. Vinkling av viften

Reguler vinklingen på viftehode til ønsket vinkel ved å løsne forsiktig på bryteren på siden av viften. Reguler viftehodet opp eller ned etter ønske og sikre deretter bryteren.

4. Viftehode

Høyden på viften kan reguleres ved å løsne forsiktig på høydereguleringsringen. Hev og senk etter ønske, og sikre deretter reguleringsringen.

Vedlikehold og rengjøring

Viften krever lite vedlikehold. Hvis viften har blitt ødelagt og krever service, ta kontakt med kvalifisert personale.

1. Viften må kobles fra strømnettet før rengjøring og montering.

2. For å garantere korrekt luftstrømning til viftemotoren må du holde åpningene på baksiden av viftemotoren frie for støv. Ikke demonter viften for å fjerne støv.

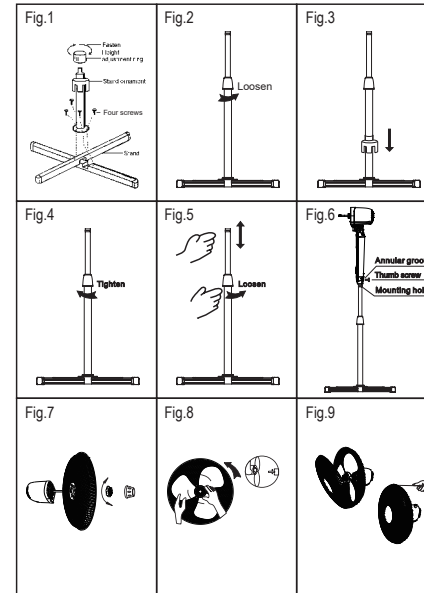
3. Tørk av utsiden med myk fuktig klut og mildt vaskemiddel.

4. Ikke bruk slipende rengjøringsmidler for å forebygge riper på overflaten.

Ikke bruk noe av det følgende til rengjøring: bensin eller tynnere.

5. Beskytt motorhuset og innvendige deler mot vann og andre væsker.

Montering av vifte



Ohutusjuhised

Hoiatus!

Palun lugege juhendit hoolikalt, et kasutada ventilaatorit turvaliselt. Hoidke juhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

Hoiatus!

1. Kui toitekaabel või pistik on kahjustatud, laske see asendada kvalifitseeritud töötajal.

2. Elektrilöögi eest kaitsmiseks ärge kastke seadet, kaablit ega pistikut vette või muusse vedelikku.

3. Seadet tohivad kasutada lapsed alates kaheksandast eluaastast, puudega isikud või eelnevate kogemuste ja teadmisteta isikud, kui neid jälgitakse ja juhendatakse või antakse juhiseid seadme ohutu kasutamise kohta ning kui nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.

4. Võtke seade enne puhastamist ja siis, kui te seda ei kasuta, vooluvõrgust välja.

5. Hoidke elektriseadmed laste või puuetega inimeste ulatusest eemal. Ärge laske neil seadet järelevalveta kasutada.

6. Ventilaatorit ei tohi kasutada ilma labakaitsmeta kasutada.

– Enne puhastamist tuleb ventilaator vooluvõrgust välja võtta.

– Labakaitsmete puhastamiseks ei tohi neid lahti võtta / avada.

– Puhastage ventilaatorit niiske riidelapiga. (Ventilaator tuleb enne puhastamist vooluvõrgust lahti ühendada)

7. Ärge kunagi sisestage ventilaatori töö ajal läbi labakaitsme sõrmi, pliiatseid või mis tahes muid objekte.

8. Kui liigutate ventilaatorit ühest kohast teise, siis ühendage see vooluvõrgust lahti.

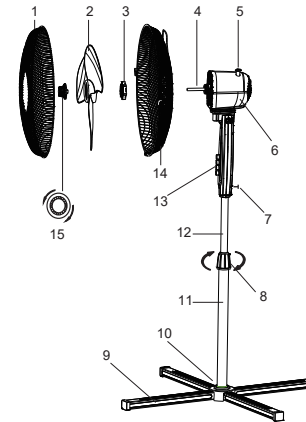
9. Veenduge enne kasutamist, et ventilaator on kindlal pinnal, et vältida selle kukkumist.

10. Kui ventilaator kukub töö ajal ümber, siis lülitage seade kohe välja ja ühendage vooluvõrgust välja.

11. Ärge kasutage ventilaatorit aknal: vihm võib põhjustada elektrilöögiohu.

12. Mõeldud ainult kodus kasutamiseks.

Toote ülevaade



Märkus. Kõik pildid juhendis on selgitava eesmärgiga. Esineda võivad erinevused reaalse objekti ja joonisel oleva pildi vahel.

1. Eesmine kaitsevõre
2. Mootor
3. Plastmutter
4. Mootorivõll
5. Ostsillatsiooninupp
6. Mootorikorpust
7. Pöidlakruvi
8. Kõrguse reguleerimise rõngas
9. Alusjalad
10. Ristühendus
11. Ülemine aluspost
12. Alumine aluspost
13. Kiiruse nupud
14. Tagumine kaitsevõre
15. Spinner

Funktsioonid

Pärast paigaldamist ühendage seade vooluvõrku.

1. Ventilaatori kiirused

- 0 = Väljas
- 1 = Madal kiirus
- 2 = Keskmine kiirus
- 3 = Suur kiirus

2. Ostsillatsiooni / liikumise alustamine
Liikumise alustamiseks vajutage ostsillatsiooninuppu

Ostsillatsiooni / liikumise peatamine
Liikumise peatamiseks tõstke / tõmmake ostsillatsiooninuppu

3. Ventilaatori kalle

Reguleerige ventilaatoripea kalle soovitud nurga alla, lõdvendades õrnalt ventilaatori küljel asuvat nuppu. Reguleerige ventilaatoripead vastavalt soovile üles või alla ja kinnitage seejärel nupp.

4. Ventilaatori kõrgus

Ventilaatori kõrgust saab reguleerida, lõdvendades õrnalt kõrguse reguleerimise rõngast. Tõstke ventilaatorit või laske seda madalamaks vastavalt soovile ja kinnitage seejärel reguleerimisrõngas.

Hooldus ja puhastamine

Ventilaator vajab vähesel määral hooldamist. Kui ventilaator on katki ja vajab hooldamist, siis võtke ühendust kvalifitseeritud töötajatega.

1. Enne puhastamist ja kokkupanekut tuleb ventilaator vooluvõrgust lahti ühendada.

2. Et tagada piisav õhuvool ventilaatori mootorini, siis hoidke ventilaatori mootori taga asuvad ventilaatorid tolmuvabad. Ärge võtke ventilaatorit tolmueemaldamiseks lahti.

3. Pühkige välispinda pehme niiske riidelapiga ja õrna puhastusainega.

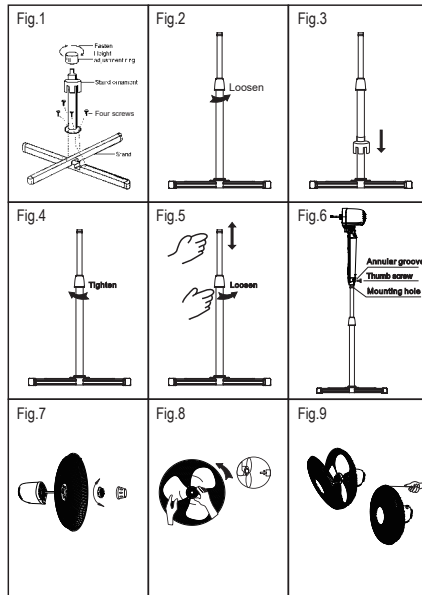
4. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid ega lahusteid, et vältida pinna kriimustamist.

Ärge kasutage puhastina ühtegi järgmistest: bensiin, lahusti.

5. Kaitske mootorikorpust ja sisemisi osi vee ja teiste vedelike eest.

Ventilaatori kokkupanemine

1. Vabastage 4 kruvide, seibide ja vedruseibide komplekti, mis on paigaldatud aluse keskmisesse osasse, ja kasutage neid teleskoopvarre paigaldamiseks aluse korpusele. (Joon 1)
2. Vabastage kõrguse reguleerimisrõngas, tõstke sisemine vars maksimaalsele kõrgusele ja ärge laske sisemisel varrel libiseda teleskoopvarde, seejärel keerake kõrguse reguleerimisrõngas lahti. (Joon 2)
3. Aluse kätte paigaldamiseks libistage aluse kate mööda teleskoopvarrast alla. (Joonis 3)
4. Paigaldage kõrguse reguleerimisrõngas tagasi. (Joon 4)
5. Vabastage kõrguse reguleerimisrõngas teleskoopvarrel ja reguleerige sisemine vars soovitud kõrgusele. (Märkus: Sisemine vars asub teleskoopvarre sees. Saate selle teleskoopvarrest välja tõmmata.) (Joon 5)
6. Peaseadme sisemisele varrele paigaldamiseks vabastage peaseadme all asuv käsikruvi. Asetage peaseade sisemisele varrele ja pingutage käsikruvi sisemisel postil oleva soonega joondatult. (Joon 6)
7. Keerake spinner päripäeva lahti (või võtke spinner kotist välja) ja kinnitage mutrit vastupäeva mõlema eemaldamiseks. Kinnitage tagumine kaitsevõre mootorikorpuse külge ja keerake mutter kinni. (Joon 7)
8. Sisestage ventilaatori tiivik mootorivõllile ja veenduge, et spindel on kinnitatud ventilaatori tiiviku süvendisse. Pöörake spinnerit vastupäeva, et kinnitada ventilaatori tiivik. (Joon 8)
9. Kinnitage eesmine kaitsevõre ja tagumine kaitsevõre võreklambriga ja kinnitage võre mutrite ja poltidega. (Joon 9)



Saugos instrukcijas

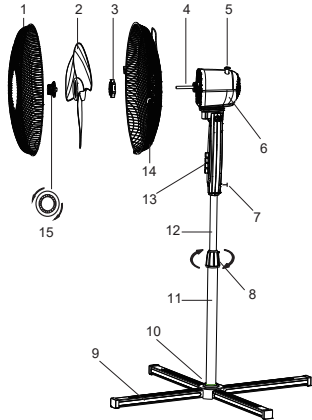
Īspējības

Prašome atidzīai perskaityti ventiliatoriaus naudojimo instrukciją ir išsaugoti ją ateičiai.

Dėmesio!

1. Jei pažeistas maitinimo laidas ar kištukas, šias detales turėtų pakeisti kvalifikuotas specialistas.
2. Norėdami išvengti elektros smūgio nenardinkite prietaiso, laido ar kištuko į vandenį ar kitą skystį.
3. Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys negalių ar patirties bei žinių trūkumo naudojantis tokiais prietaisais, jei jie yra prižiūrimi ar informuoti apie saugų naudojimą ir galimus sužalojimus. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Neprižiūrimi vaikai neturėtų atlikinėti prietaiso priežiūros ar valymo darbų.
4. Nenaudodami prietaiso ar norėdami jį išvalyti išjunkite iš elektros lizdo.
5. Elektrinius prietaisus laikykite vaikams ir neigaliems asmenims nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite naudotis jais be kitų priežiūros.
6. Ventiliatorius negali būti naudojamas be ventiliatoriaus menčių apsauginių grotelių.
 - Prieš valymą prietaisas turėtų būti atjungtas nuo elektros šaltinio.
 - Apsauginės menčių grotelės negali būti nuimamos ar atidaromos norint jas išvalyti.
 - Valykite ventiliatorių su drėgna šluoste (prieš valymą prietaisas turi būti išjungtas).
7. Nekiškite pirštų, pieštukų ar kitų objektų pro apsaugines groteles prietaiso veikimo metu.
8. Norėdami perkelti ventiliatorių į kitą vietą, išjunkite jį iš elektros lizdo.
9. Įsitikinkite, kad naudojimo metu ventiliatorius yra ant stabilaus paviršiaus ir taip nenuversite jo.
10. Jei veikimo metu prietaisas nuvirsta, kuo greičiau išjunkite jį ir atjunkite nuo elektros šaltinio.
11. Nenaudokite prietaiso prie atidaryto lango; lietus gali sukelti elektros smūgį.
12. Skirta naudojimui tik viduje.

Prietaiso aprašymas



Pastaba: visa vaizdinė medžiaga yra skirta tik paaiškinimui. Galimi neatitikimai tarp paveikslėlio ir realaus objekto.

1. Priekinės apsauginės grotelės
2. Ventilatoriaus mentės
3. Plastmasinė varžlė
4. Variklio velenas
5. Sukimosi mygtukas
6. Variklio korpusas
7. Sraigtiniai varžtai
8. Aukščio reguliavimo žiedas
9. Bėgiai
10. Kryžminis pagrindas
11. Viršutinis stovas
12. Apatinis stovas
13. Greičio režimo mygtukai
14. Galinės apsauginės grotelės
15. Menčių tvirtinimo veržlė

Funkcijos

Kai prietaisas bus pilnai įrengtas, prijunkite prie elektros lizdo.

1. Ventilatoriaus greitis

- 0 = Išjungta
- 1 = Mažas greitis
- 2 = Vidutinis greitis
- 3 = Didelis greitis

2. Judėjimo/sukiojimosi įjungimas

Paspauskite judėjimo mygtuką norėdami įjungti

Judėjimo/sukiojimosi išjungimas

Patraukite sukiojimosi mygtuką ir išjunkite judėjimą

3. Ventilatoriaus pozicija

Nustatykite norimą ventilatoriaus kryptį švelniai atlaisvindami rankenėlę ant ventilatoriaus šono. Nustatykite norimą ventilatoriaus kryptį ir vėl pritvirtinkite rankenėlę.

4. Ventilatoriaus aukštis

Ventilatoriaus aukštis gali būti reguliuojamas švelniai atlaisvinus aukščio reguliavimo žiedą. Pakelkite arba nuleiskite, kiek norite, ir vėl pritvirtinkite reguliavimo žiedą.

Priežiūra ir valymas

Ventilatoriui nereikia daug priežiūros. Jei prietaisas sugedo, kreipkitės į kvalifikuotus asmenis.

1. Prieš valydami ir surinkdami prietaisą atjunkite jį nuo elektros lizdo.
2. Norėdami užtikrinti tinkamą oro srautą į ventilatoriaus variklį, įsitinkite, kad galinėse angose nesikaupia dulės. Atminkite, jog norėdami nuvalyti dulkes, negalite nuimti apsauginių grotelių
3. Prietaiso išorę valykite su drėgna šluoste ir švelniu valikliu.
4. Norėdami išvengti paviršiaus subraižymo nenaudokite abrazyvinių valiklių ir tirpiklių.
- Nenaudokite benzino ar skysto tirpiklių.
5. Saugokite variklio korpusą ir vidines dalis nuo vandens ir kitų skysčių.

Ventilatoriaus surinkimas

1. Atlaisvinkite 4 varžtus, poveržles ir spyruoklines poveržles, kurios yra įmontuotos stovo vidurinėje dalyje, bei naudokite jas, kad surinktumėte paaukštavimo strypą ant pagrindo korpuso. (Pav.1)

2. Atlaisvinkite aukščio reguliavimo žiedą ir pakelkite vidinį strypą iki didžiausio aukščio; neleiskite vidiniam strypui nuslysti į paaukštavimo strypą. Atsukite aukščio reguliavimo žiedą. (Pav.2)

3. Norėdami pritvirtinti stovo dangtelį stumkite jį žemyn paaukštavimo strypu. (Pav.3)

4. Iš naujo pritvirtinkite aukščio reguliavimo žiedą. (Pav.4)

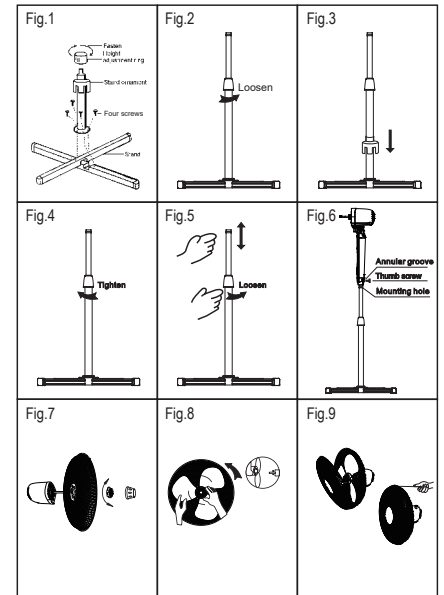
5. Atlaisvinkite aukščio reguliavimo žiedą nuo paaukštavimo strypo bei nureguliuokite vidinį strypą pagal jūsų pasirinktą aukštį. (Pastaba: Vidinis strypas yra paaukštavimo strypo viduje. Jūs galite jį ištraukti.) (Pav.5)

6. Norėdami pritvirtinti pagrindinį įrenginį, atlaisvinkite jo apačioje esančius varžtus. Uždėkite pagrindinį įrenginį ant vidinio strypo bei priveržkite varžtus lygiagrečiai su grioveliu esančiu ant vidinio strypo. (Pav.6)

7. Atsukite menčių tvirtinimo veržlę pagal laikrodžio rodyklę (arba išpakuokite ją, jei ji dar nėra prisukta) ir priveržkite veržlę prieš laikrodžio rodyklę ir nuimsite tvirtinimo veržlę bei plastikinę veržlę. Pritvirtinkite galines apsaugines groteles prie variklio korpuso ir priveržkite plastikinę veržlę (7 pav.)

8. Įdėkite ventilatoriaus mentes ant variklio veleno ir įsitinkite, kad velenas yra įdėtas į ventilatoriaus mentės angą. Pasukite veržlę prieš laikrodžio rodyklę ir užsukite ventilatoriaus mentes (8 pav.)

9. Prisekite priekines ir galines apsaugines groteles su spaustukais ir pritvirtinkite užverždami veržles ir varžtus (9 pav.)



Drošības instrukcija Uzmanību

Lūdzu, uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju, lai droši varētu izmantot šo ventilatoru. Saglabājiet šo instrukciju turpmākai lietošanai.

Brīdinājums!

1. Ja elektrības aukla vai kontaktdakša ir bojāta, tā jānomaina kvalificētam speciālistam.
2. Lai neizraisītu elektrošoku, nemērciet ierīci, tās auklu vai kontaktdakšu ūdenī vai cita veida šķidrumā.
3. Šo ierīci drīkst lietot bērni no astoņu gadu vecuma, kā arī personas ar invaliditāti vai personas, kam trūkst pieredzes un zināšanu, ja viņiem tiek nodrošināta uzraudzība vai tiek izskaidrota šīs ierīces droša lietošana, vai arī ja viņi apzinās iespējamus riskus. Bērniem ar šo ierīci nevajadzētu spēlēt. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez vecāku uzraudzības.
4. Ja ierīce netiek lietota, kā arī pirms tīrīšanas atvienojiet to no elektrības kontaktligzdas.
5. Elektriskās ierīces glabājiet vietā, kur tām nevar piekļūt bērni

vai cilvēki ar invaliditāti. Neļaujiet viņiem lietot ierīci bez uzraudzības.

6. Ventilatoru nedrīkst lietot bez aizsargrežģa.

– Pirms tīrīšanas ventilators ir jāatvieno no elektrības.

– Lai iztīrītu ventilatora lāpstiņas, aizsargrežģi nedrīkst izjaukt/atvērt.

– Ventilatoru tīriet ar mitru lupatiņu (pirms tīrīšanas ventilatoru atvienojiet no elektrības).

7. Kamēr ventilators darbojas, nekad nebāziet pirkstus, zīmuļus vai citus priekšmetus cauri tā aizsargrežģim.

8. Ja pārvietojat ventilatoru no vienas vietas uz citu, atvienojiet to no elektrības.

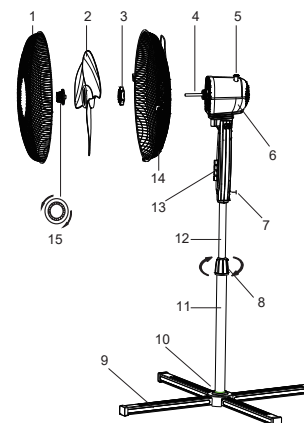
9. Lai izvairītos no ventilatora apgāšanās, pārliecinieties, ka tas atrodas uz stabilas virsmas.

10. Ja ventilators apgāžas, izslēdziet un nekavējoties atvienojiet to no elektrības.

11. Nenovietojiet ventilatoru uz palodzes, jo lietus vai izraisīt elektrošoku.

12. Ventilators paredzēts tikai lietošanai mājāsaimniecībā.

Ierīces kopskats



Piezīme: visiem šajā lietošanas instrukcijā redzamajiem attēliem ir paskaidrojoša nozīme. Pastāv iespēja, ka reālais un attēlā redzamais objekts atšķiras.

1. Priekšējais aizsargrežģis
2. Rotors
3. Plastmasas uzgrieznis
4. Motora ass
5. Oscilācijas poga
6. Motora apvalks
7. Spārnskrūve
8. Augstuma regulēšanas gredzens
9. Sliedes
10. Krusteniskais savienotājelements
11. Augšējais statnis
12. Apakšējais statnis
13. Ātruma regulēšanas poga
14. Aizmugurējais aizsargrežģis
15. Rotējošais elements (spineris)

Funkcijas

Kad montāža ir pabeigta, pievienojiet ventilatoru elektrībai.

1. Ventilatora ātrums

- 0 = Off/izslēgts
- 1 = Mazs ātrums
- 2 = Vidējs ātrums
- 3 = Liels ātrums

2. Uzsākt oscilāciju / griešanos no vienas puses uz otru

Lai uzsāktu oscilāciju, nospiediet oscilācijas pogu.

Pārtraukt oscilāciju / griešanos no vienas puses uz otru

Lai pārtrauktu oscilāciju, paraujiet uz augšu oscilācijas pogu.

3. Ventilatora slīpuma noregulēšana

Noregulējiet ventilatora galvu vajadzīgajā leņķī, viegli palaižot vajīgāk apaļo pogu, kas atrodas ventilatora pusē. Noregulējiet ventilatora galvu uz augšu vai uz leju (pēc vajadzības), un tad pievelciet apaļo pogu.

4. Ventilatora augstums

Ventilatora augstumu var noregulēt, viegli palaižot vajīgāk ventilatora augstuma noregulēšanas gredzenu. Paceliet augstāk vai nolaidiet zemāk (pēc vajadzības), pēc tam pievelciet ventilatora augstuma noregulēšanas gredzenu.

Apkope un tīrīšana

Ventilatoram nav vajadzīga liela apkope.

Ja ventilators ir salauzts un tas ir jāsalabo, sazinieties ar kvalificētu speciālistu.

1. Pirms tīrīšanas un montāžas, atvienojiet ventilatoru no elektrības.

2. Lai nodrošinātu adekvātu gaisa plūsmu uz ventilatora motoru, raugieties, lai uz atverēm motora aizmugurē nebūtu sakrājušies putekļi. Uzmanību, lai atbrīvotos no putekļiem, neizjauciet ventilatoru.

3. Noslaukiet ventilatora virsmu ar mīkstu, mitru drāniņu un saudzīgu mazgāšanas līdzekli.

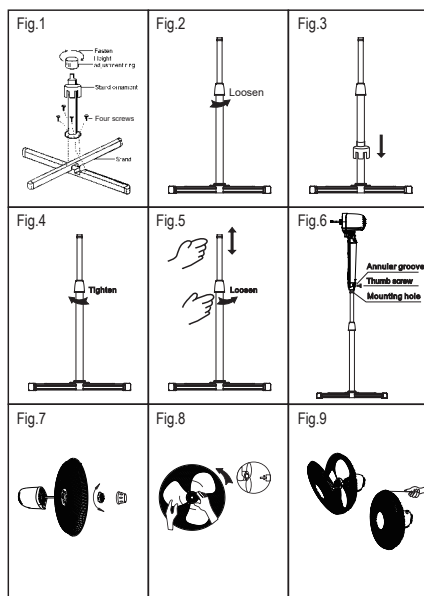
4. Lai nesaskrāpētu virsmu, nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

Kā tīrīšanas līdzekli neizmantojiet benzīnu vai šķīdinātāju.

5. Sargājiet motora apvalku un iekšējās detaļas no ūdens un citiem šķidrumiem.

Ventilatora montāža

1. Atskrūvējiet 4 skrūves, paplāksnes un atspēru paplāksnes, kas uzstādītas statīva sekcijas centrā, un izmantojiet tās, lai uzstādītu pagarināšo cauruli uz pamatnes korpusa. (1. att.)
2. Atskrūvējiet augstuma regulēšanas gredzenu, paceliet iekšējo stieni līdz maksimālajam augstumam un novērsiet tā ieslīdēšanu pagarināšajā caurulē, pēc tam atskrūvējiet augstuma noregulēšanas gredzenu. (2. att.)
3. Lai pievienotu statīva apvalku, noslidiniet statīva apvalku uz leju līdz pagarināšajai caurulei. (3. att.)
4. Pievienojiet atpakaļ augstuma noregulēšanas gredzenu. (4. att.)
5. Atskrūvējiet augstuma noregulēšanas gredzenu no pagarināšās caurules un noregulējiet iekšējo stieni vēlamajā augstumā. (Piezīme: iekšējais stienis atrodas pagarināšās caurules iekšpusē. Jūs to varat izvilkt ārā no pagarināšās caurules.) (5. att.)
6. Lai pievienotu augšējo agregātu pie iekšējā stienā, atskrūvējiet spārnskrūvi, kas atrodas augšējā agregāta apakšā. Novietojiet augšējo agregātu uz iekšējā stienā un nostipriniet spārnskrūvi, lai tā būtu centrēta pret iekšējās caurules gropi. (6. att.)
7. Atskrūvējiet rotējošo elementu pulksteņrādītāju kustības virzienā (vai izņemiet rotējošo elementu no maisiņa) un pievelciet uzgriezni pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai tos abus noņemtu. Pievienojiet aizmugurējo aizsargrežģi pie motora apvalka un pievelciet uzgriezni. (7. att.)
8. Ventilatora lāpstiņu novietojiet uz ventilatora motora ass, pārlicinieties, ka vārpsta ir ievietota ventilatora lāpstiņas gropē. Pagrieziet rotējošo elementu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai nostiprinātu ventilatora lāpstiņu. (8. att.)
9. Pievienojiet priekšējo aizsargrežģi un aizmugurējo aizsargrežģi ar režģa skavu un pievienojiet aizsargrežģi, pievelkot uzgriežņus un skrūves. (9. att.)



Instrukcija bezpečenstwa

Uwaga

Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi, aby bezpiecznie użytkować wentylator. Zachowaj instrukcję na przyszłość.

Ostrzeżenie!

1. Jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, zleć wymianę wykwalifikowanemu personelowi.
2. Nie zanurzaj urządzenia, przewodu ani wtyczki w wodzie lub innym płynie, gdyż grozi to porażeniem prądem.
3. Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby niepełnosprawne lub nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, jeśli korzystają z urządzenia pod nadzorem lub korzystają z instrukcji obsługi będąc świadomi ryzyka. Dzieci nie powinny się bawić urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
4. Odłącz urządzenie od zasilania, jeśli nie jest użytkowane lub przed jego czyszczeniem.
5. Trzymaj urządzenie poza zasięgiem dzieci i osób

niepełnosprawnych. Nie pozwól używać urządzenia bez nadzoru.

6. Nie używaj wentylatora bez osłony tarczy ochronnej.

- Przed czyszczeniem należy odłączyć wentylator od sieci.

- Osłona tarczy ochronnej nie musi być demontowana / otwierana do czyszczenia łopatek wentylatora.

- Do czyszczenia wentylatora używaj wilgotnej ściereczki (wentylator należy odłączyć przed czyszczeniem).

7. Nigdy nie wkładaj palców, ołówek ani żadnych innych przedmiotów przez osłonę tarczy ochronnej, podczas pracy wentylatora.

8. Odłącz wentylator od zasilania, gdy go przenosisz.

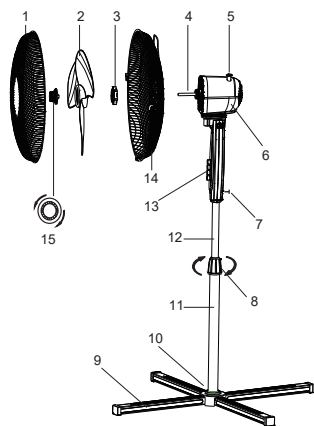
9. Przed użyciem upewnij się, że wentylator umiejscowiony jest na stabilnej powierzchni, w celu uniknięcia przewrócenia.

10. Jeśli wentylator przewróci się podczas pracy wyłącz urządzenie i natychmiast odłącz od zasilania.

11. Nie używaj wentylatora w oknie, gdyż deszcz może stworzyć zagrożenie porażeniem elektrycznym.

12. Tylko do użytku domowego.

Cechy produktu



Uwaga: wszystkie obrazy w tej instrukcji obsługi służą wyłącznie wyjaśnieniu. Mogą wystąpić rozbieżności pomiędzy rzeczywistym produktem a obiektem na rysunku.

1. Przednia kratka ochronna
2. Wirnik
3. Nakrętka plastikowa
4. Wał wirnika
5. Przycisk oscylacji
6. Obudowa silnika
7. Śruba mocująca
8. Pierścień regulacji wysokości
9. Szyny
10. Złącze krzyżowe
11. Górny drążek
12. Dolny drążek
13. Przyciski prędkości
14. Tylna osłona ochronna
15. Pokrętko

Cechy

Po zakończeniu montażu podłącz wentylator do gniazdka elektrycznego.

1. Prędkość wentylatora

- 0 = wyłączony
- 1 = niska prędkość
- 2 = średnia prędkość
- 3 = wysoka prędkość

2. Rozpoczęcie oscylacji / ruchu

Naciśnij przycisk oscylacji, aby rozpocząć ruch.

Zatrzymanie oscylacji / ruchu

Podnieś / pociągnij przycisk oscylacji, aby zatrzymać ruch.

3. Pochylenie wentylatora

Ustaw pochylenie głowicy wentylatora pod żądanym kątem delikatnie poluzowując pokrętko po stronie wentylatora. Ustaw głowicę wentylatora odpowiednio w górę lub w dół, a następnie zabezpiecz pokrętkiem.

4. Wysokość wentylatora

Wysokość wentylatora można regulować, delikatnie poluzowując pierścień regulacji wysokości. Podnieś lub opuść zgodnie z potrzebami, a następnie przymocuj pierścień regulacyjny.

Konserwacja i czyszczenie

Wentylator wymaga niewielkiej konserwacji. Jeśli wentylator został uszkodzony i wymaga serwisu, skontaktuj się z wykwalifikowanym personelem.

1. Przed czyszczeniem i montażem należy odłączyć wentylator od sieci.
2. Aby zapewnić odpowiedni przepływ powietrza od silnika wentylatora, nie należy dopuścić do zakurzenia otworów wentylacyjnych z tyłu silnika wentylatora. Uwaga nie demontuj wentylatora, aby usunąć kurz.
3. Wytrzyj obudowę miękką wilgotną ściereczką i łagodnym detergentem.
4. Nie używaj agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników, w celu uniknięcia porysowania powierzchni. Nie należy stosować następujących środków czyszczących: benzyny lub rozpuszczalnika.
5. Zabezpiecz obudowę silnika i części wewnętrzne przed wodą i innymi płynami.

Montaż wentylatora

1. Poluzuj 4 zestawy śrub, podkładek i podkładek sprężystych, które są zamocowane w środkowej części stojaka i użyj ich do zamontowania drążka przedłużającego na obudowie podstawy.

2. Poluzuj pierścień regulacji wysokości, unieś wewnętrzny drążek przedłużający na maksymalną wysokość i zapobiegij zsuwaniu się drążka na przedłużającym do obudowy, a następnie odkręć pierścień regulacji wysokości. (Ryc. 2)

3. Aby przymocować pokrywę statywu, przesuń pokrywę stojaka w dół przedłużenia. (Ryc. 3)

4. Ponownie załóż pierścień regulacji wysokości. (Ryc. 4)

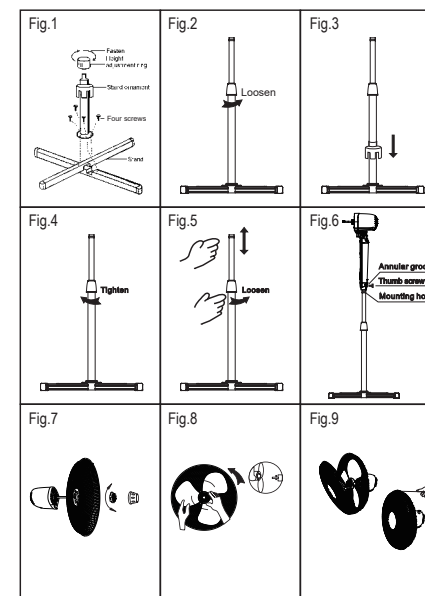
5. Poluzuj pierścień regulacji wysokości i ustaw drążek na żądaną wysokość. (Uwaga: Drążek przedłużający znajduje się wewnątrz podstawy i możesz go z niej wyciągnąć.) (Ryc. 5)

6. Aby przymocować głowicę do wewnętrznego słupa, poluzuj śrubę radełkowaną na spodzie. Umieść jednostkę główną na wewnętrznym drążku i dokręć śrubę radełkowaną w linii z rowkiem na wewnętrznym drążku. (Ryc. 6)

7. Odkręć pokrętko zgodnie z ruchem wskazówek zegara (lub wyjmij pokrętko z torebki przy pierwszym montażu) i dokręć nakrętkę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby je wyjąć. Przymocuj tylną osłonę ochronną do obudowy silnika i dokręć nakrętkę. (Rys. 7)

8. Włóż łopatkę wentylatora na silnik wentylatora i upewnij się, że wirnik jest zamontowany w rowku łopatki wentylatora. Przekręć pokrętko przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i dokręć łopatkę wentylatora. (Rys. 8)

9. Przymocuj przednią osłonę ochronną i tylną osłonę ochronną za pomocą zacisku i zamocuj osłonę dokręcając nakrętki i śruby. (Rys. 9)



Sicherheitshinweise

Achtung

Um eine sichere Inbetriebnahme des Ventilators zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Bedienungsanweisungen und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den weiteren Gebrauch sorgfältig auf.

Warnhinweis!

1. Beschädigte Netzkabel oder Stecker dürfen nur vom qualifizierten Personal ausgetauscht werden.
2. Um die Gefahr vor Stromschlägen zu vermeiden, dürfen weder das Gerät, der Netzkabel oder der Stecker ins Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.
3. Dieses Gerät darf von Kinder im Alter von 8 Jahren und älter benutzt werden. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen oder geistige Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen die Reinigung und Pflege

des Gerätes nur unter Aufsicht durchführen.

4. Schalten Sie bei Nichtgebrauch und zur Reinigung das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
5. Halten Sie Kinder und Personen mit Behinderungen von elektrischen Haushaltsgeräten fern. Haushaltsgeräte sollten nicht ohne Aufsicht benutzt werden.
6. Der Ventilator darf nicht ohne das Schutzgitter in Betrieb genommen werden.
 - Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
 - Das Schutzgitter muss zur Reinigung des Flügelrads nicht auseinandermontiert/geöffnet werden.
 - Reinigen Sie den Ventilator mit einem feuchten Tuch. (Das Gerät muss vor der Reinigung ausgeschaltet und der Stecker muss immer rausgezogen sein).
7. Stecken Sie niemals Finger, Stifte oder andere Gegenstände durch den Schutzgitter während sich der Ventilator im Betriebszustand befindet.
8. Das Gerät sollte beim Bewegen von einem Ort zum anderen

abgeschaltet und der Netzstecker sollte gezogen sein.

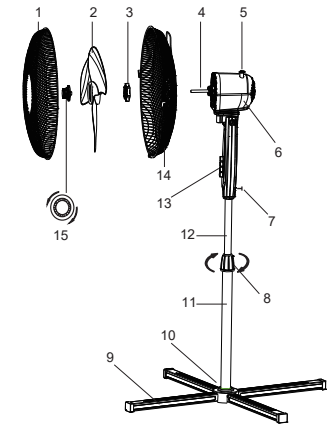
9. Um ein Umkippen des Ventilators zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass das Gerät auf einem stabilen Boden steht.

10. Falls der Ventilator im Betriebszustand umkippen sollte, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus.

11. Stellen Sie das Gerät nicht ins Fenster, da Regen einen Stromschlag verursachen könnte.

12. Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Privathaushalten geeignet.

Geräteübersicht



Hinweis: Alle Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen der Verdeutlichung. Unterschiede zwischen realen Objekten und den Abbildungen können vorkommen.

1. Vorderes Schutzgitter
2. Flügelrad
3. Haltering
4. Motorspindel
5. Taste zum Aktivieren der Oszillation
6. Motor
7. Befestigungsschraube
8. Höhenfeststellungsring
9. Standfuß
10. Verbindungsstück zum Standfuß
11. Obere Stange
12. Untere Stange
13. Geschwindigkeitstaste
14. Rückwertiges Schutzgitter
15. Spannkopf für Flügelrad

Eigenschaften

Stecken Sie den Netzstecker ein, nachdem die Installation des Gerätes abgeschlossen ist.

1. Geschwindigkeitsstufen des Ventilators

- 0 = Aus
- 1 = Niedrige Geschwindigkeit
- 2 = Mittlere Geschwindigkeit
- 3 = Hohe Geschwindigkeit

2. Aktivierung der Oszillation / Bewegung

Drücken Sie die Taste zum Aktivieren der Oszillation um Bewegung zu starten.

Anhalten der Oszillation / Bewegung

Heben Sie die Oszillationstaste hoch um die Bewegung zu stoppen.

3. Schrägstellung des Ventilators

Stellen Sie die Neigung des Schutzkorbes wie gewünscht ein, indem Sie den Drehknopf an der Seite des Ventilators leicht lösen. Schwenken Sie den Schutzkorb des Ventilators nach Bedarf hoch oder runter und fixieren es mit den Drehknopf.

4. Höhe des Ventilators

Die Höhe des Ventilators kann verstellt werden, indem man den Höhenfeststellring löst. Stellen Sie den Ventilator nach Bedarf höher oder tiefer und ziehen den Höhenfeststellring wieder fest.

Reinigung und Pflege

Der Ventilator benötigt wenig Pflege. Ein kaputtes oder nicht einwandfrei funktionierendes Gerät darf nur vom qualifizierten Fachpersonal repariert werden.

1. Der Ventilator muss vor der Reinigung und zur Montage ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen sein.

2. Um die ausreichende Belüftung des Motors des Ventilators gewährleisten zu können, vergewissern Sie sich, dass die Belüftungsgitter im hinteren Teil des Ventilators nicht verschmutzt sind. Der Ventilator muss zur Reinigung nicht auseinandermontiert werden.

3. Die Außenseite des Gerätes darf mit einem angefeuchteten Tuch und sanften Reinigungsmittel abgewischt werden.

4. Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungs- oder Lösemittel, welche die Oberfläche verkratzen könnten.

Verwenden Sie niemals folgende Mittel zur Reinigung: Benzin oder Lösungsmittel.

5. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeit ins Motorgehäuse und ins Geräteinnere gelangen.

Montage des Ventilators

1. Lösen Sie die 4 Sets Schrauben, Unterlegscheiben und Federscheiben, die sich im Zentrum des Standfußes befinden und benutzen diese um die ausziehbare Stange zu befestigen. (Abb. 1)

2. Lösen Sie den Höhenverstellungsring, ziehen Sie die Innere Stange bis zur maximalen Höhe raus und vermeiden Sie, dass die innere Stange in die Verlängerungsstange hineinfällt, dann ziehen Sie den Höhenverstellungsring wieder fest. (Abb. 2)

3. Fügen Sie die Standfußabdeckung hinzu, ziehen Sie die Standfußabdeckung runter zu der Verlängerungsstange. (Abb. 3)

4. Bringen Sie den Höhenverstellungsring wieder an. (Abb. 4)

5. Lösen Sie den Höhenverstellungsring von der Verlängerungsstange, stellen Sie die innere Stange auf die gewünschte Höhe ein. (Hinweis: Die innere Stange ist in der Verlängerungsstange. Sie können diese aus der Verlängerungsstange herausziehen.) (Abb. 5)

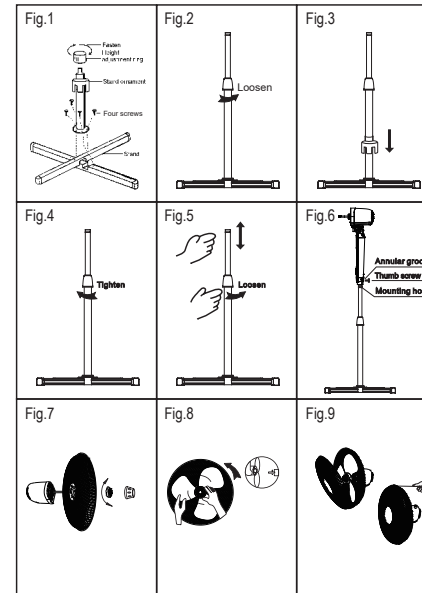
6. Um das Hauptgerät an die innere Stange anschließen zu können, lösen Sie die Flügelschrauben an der Unterseite des Hauptgerätes. Setzen Sie das Hauptgerät auf die innere Stange und ziehen Sie die Flügelschrauben fest mit Ausrichtung der Rillen in der inneren Stange. (Abb. 6)

6. Lösen Sie den Spannkopf für das Flügelrad, indem Sie es im Uhrzeigersinn drehen (oder nehmen Sie den Spannkopf für das Flügelrad aus der Verpackung) und ziehen Sie den Haltering gegen den Uhrzeigersinn um die beiden zu entfernen. Setzen Sie das rückwärtige Schutzgitter drauf auf den Motor und ziehen Sie den Haltering fest. (Abb. 7)

7. Setzen Sie das Flügelrad auf die Motorspindel des Ventilators und vergewissern Sie sich, dass das Flügelrad richtig einrastet. Drehen sie den Spannkopf für Flügelrad gegen den Uhrzeigersinn fest um das Flügelrad des Ventilators zu befestigen. (Abb. 8)

8. Setzen Sie das vordere Schutzgitter drauf und befestigen Sie es am rückwertigen Schutzgitter mit

Gitterklappen, befestigen Sie das Schutzgitter mit Schrauben. (Abb. 9)



Consignes de sécurité

Mise en garde!

Please read the manual carefully to manage the fan safely, save the manual for future use.

Veillez lire attentivement les instructions contenues dans cette notice afin de gérer le ventilateur en toute sécurité, conserver ce manuel pour toute consultation ultérieure.

Avertissement

1. Si le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé(e), il doit être remplacé par le personnel qualifié.
2. Ne plonger jamais l'appareil, son cordon d'alimentation ou la prise de courant dans l'eau ou tout autre liquide afin d'éviter le risque de choc électrique;
3. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes, ou des personnes sans expérience ou connaissance si celles-ci sont surveillées ou ont été informées quant à l'utilisation sûre de l'appareil et des risques existants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le

nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

4. Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant lorsque vous ne l'utilisez pas ou avant de le nettoyer.

5. Conservez les appareils électriques hors de portée des enfants ou des personnes handicapées. Ne les laissez pas utiliser l'appareil sans surveillance.

6. Le ventilateur ne doit pas être utilisé sans la grille protège pales.

- Avant le nettoyage, le ventilateur doit être débranché du réseau.

- Le protège-pale ne doit pas être démonté / ouvrir pour nettoyer les pales du ventilateur.

- Nettoyez le ventilateur avec un chiffon humide. (Le ventilateur doit être débranché de la prise de courant avant le nettoyage)

7. Ne tentez jamais d'introduire vos doigts, des crayons ou tout autre objet à travers la grille lorsque le ventilateur est en marche.

8. Débranchez toujours le ventilateur de la prise de courant lorsque vous le déplacez d'un endroit à un autre.

9. Assurez-vous que le ventilateur est placé sur une surface stable lorsqu'il est en marche, afin d'éviter qu'il ne se renverse.

10. Si le ventilateur bascule pendant le fonctionnement, éteignez l'appareil et débranchez-le immédiatement du secteur.

11. Ne mettez pas le ventilateur à proximité d'une fenêtre car la pluie pourrait générer un danger d'électrocution.

12. Cet appareil est uniquement conçu pour un usage domestique.

4. Axe du moteur
5. Bouton oscillation
6. Boîtier du moteur
7. Vis de serrage
8. Anneau de réglage de la hauteur
9. Trépieds
10. Raccord en croix
11. Pôle supérieur
12. Pôle inférieur
13. Boutons de vitesse
14. Capot de protection arrière
15. Ecrou de verrouillage des pales

Caractéristiques

Une fois l'installation terminée, connectez-le à une prise de courant.

1. Vitesses du fan

- 0 = Arrêt
- 1 = Vitesse lente
- 2 = Vitesse moyenne
- 3 = Vitesse rapide

2. Actionner Oscillation / mouvement

Pour arrêter l'oscillation, appuyez ou tirez sur le bouton d'oscillation.

Arrêter Oscillation / mouvement

Tirez le bouton d'oscillation pour arrêter le mouvement.

3. Inclinaison du ventilateur

Vous pouvez régler l'inclinaison de la tête du ventilateur à l'angle désiré en dévissant doucement la vis de réglage de l'inclinaison du côté du ventilateur. Réglez la tête du ventilateur vers le haut ou vers le bas selon vos besoins, puis fixez la vis.

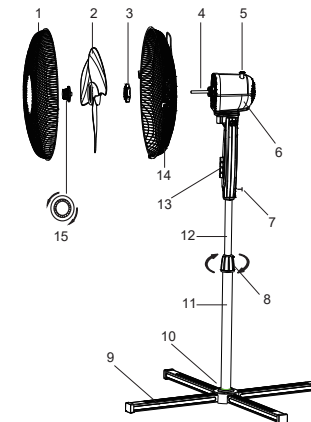
4. Hauteur du ventilateur

La hauteur du ventilateur peut être réglée en desserrant doucement la bague de réglage de la hauteur. Levez ou abaissez comme vous le souhaitez, puis fixez la bague de réglage.

Entretien et nettoyage

Le ventilateur nécessite peu d'entretien. Si le ventilateur a été endommagé et nécessite un entretien, contactez un technicien qualifié.

Vue d'ensemble du produit



Remarque: Toutes les images de ce manuel sont à des fins de clarification. Des écarts entre l'objet réel et l'image sur le dessin peuvent se produire.

1. Grille avant
2. Rotor
3. Écrou en plastique

1. L'appareil doit impérativement être débranché de la prise de courant avant de procéder à tout nettoyage ou à l'assemblage.

2. Pour assurer un débit d'air suffisant vers le moteur du ventilateur, veillez à ce que les bouches d'aération à l'arrière du moteur du ventilateur ne soient pas poussiéreuses. Notez qu'il ne faut pas démonter le ventilateur pour enlever la poussière

3. Essuyez l'extérieur avec un chiffon doux et humide et un détergent doux.

4. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou de solvants pour éviter de rayer la surface.
N'utilisez pas l'un des produits suivants comme nettoyeur: essence ou solvant diluant.

5. Protégez le boîtier du moteur et les pièces internes de l'eau et des autres liquides.

Assemblage de ventilateur

1. Desserrez les 4 jeux de vis, rondelles et rondelles élastiques qui sont montés dans la partie centrale du support et utilisez-les pour assembler la rallonge télescopique sur le fond du boîtier. (Fig. 1)

2. Desserrez l'anneau de réglage de la hauteur, soulevez la tige interne à la hauteur maximale et empêchez-la de glisser dans le poteau d'extension, puis dévissez l'anneau de réglage de la hauteur. (Fig.2)

3. Pour fixer le couvercle du socle, faites le glisser sur la tige d'extension. (Fig.3)

4. Remettez en place l'anneau de réglage de la hauteur. (Fig.4)

5. Desserrez l'anneau de réglage de la hauteur de la tige d'extension et ajustez la tige interne à la hauteur désirée. (Remarque: le pôle interne se trouve à l'intérieur de la tige d'extension, vous pouvez le retirer de la tige d'extension.) (Fig.5)

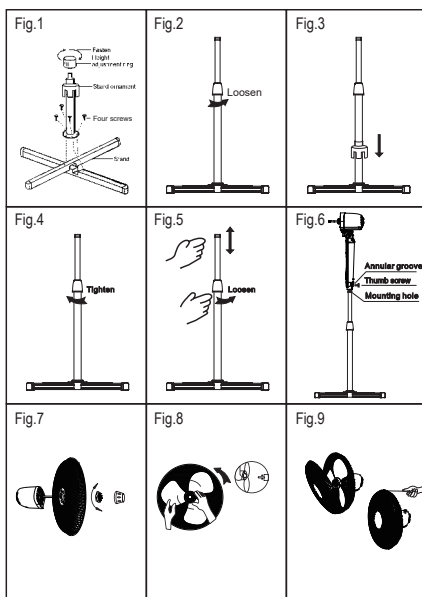
6. Pour fixer l'unité de tête à la tige interne, desserrez la vis de serrage située au bas de l'unité principale. Placez l'unité principale sur la tige interne et serrez la

vis à oreilles en alignement avec la rainure sur la tige interne. (Fig.6)

6. (Fig. 7) Dévissez l'écrou de verrouillage dans le sens horaire (ou sortez l'écrou du sac) et serrez l'écrou dans le sens antihoraire pour les retirer tous les deux.

7. Insérez la pale du ventilateur sur l'arbre du ventilateur du moteur et assurez-vous que la broche est montée dans la rainure de la pale du ventilateur. Tournez les pales dans le sens antihoraire pour serrer la lame du ventilateur. (Fig. 8)

8. Fixez le capot de protection avant et le capot de protection arrière avec un serrage de grille et fixez la protection en serrant les écrous et les boulons. (Fig. 9)



Veiligheidsaanwijzingen Attentie

Lees de gebruiksaanwijzing grondig door voor een veilig gebruik van de ventilator en bewaar het zodat u het later weer kunt nalezen.

Waarschuwing!

1. Een beschadigd stroomsnoer of stekker moet vervangen worden door een gekwalificeerde vakman.

2. Ter bescherming tegen elektrische schokken, de ventilator, het snoer of de stekker niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.

3. Deze ventilator kan slechts worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een handicap of zonder voldoende ervaring en kennis indien zij onder toezicht staan of als zij aanwijzingen hebben gekregen m.b.t. het veilige gebruik van deze ventilator en de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met de ventilator spelen. De reiniging en onderhoud van de ventilator mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

4. Trek de stekker altijd uit het stopcontact wanneer de ventilator niet in gebruik is en voor reiniging.

5. Houd elektrische apparaten buiten het bereik van kinderen of personen met een handicap en gebruik van de ventilator is alleen toegestaan onder toezicht.

6. De ventilator mag niet worden gebruikt zonder het beschermrooster.

- Voor het reinigen moet de stekker van de ventilator uit het stopcontact worden getrokken.

- Het beschermrooster mag niet worden gedemonteerd/geopend voor het reinigen van de ventilatorbladen.

- Reinig de ventilator met een vochtige doek. (De ventilator moet vóór het schoonmaken worden uitgeschakeld).

7. Steek nooit vingers, potloden of andere voorwerpen door het beschermrooster als de ventilator draait.

8. De ventilator uitschakelen bij het verplaatsen.

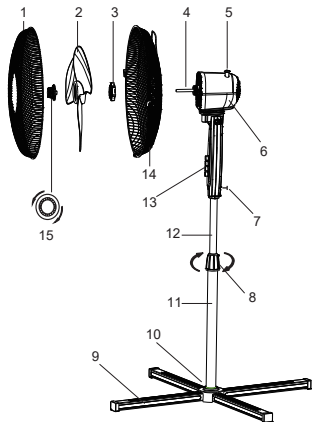
9. Zorg ervoor dat de ventilator bij gebruik op een stabiele ondergrond staat om kantelen te voorkomen.

10. Als de ventilator kantelt tijdens het gebruik, schakel de ventilator dan uit en trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.

11. Gebruik de ventilator niet bij een open raam, regen kan elektrische gevaren veroorzaken.

12. Dit product is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

Productoverzicht



Opmerking: Alle afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing zijn bedoeld als verduidelijking. Het is mogelijk dat er verschillen optreden tussen het werkelijke object en de afbeelding.

1. Voorkant beschermrooster
2. Ventilatorwaaier
3. Plastic moer
4. Motoras
5. Oscillatieknop
6. Motorbehuizing
7. Duimschroef
8. Hoogtestelring
9. Voetstuk
10. Koppelstuk
11. Bovenstuk standaard
12. Onderstuk standaard
13. Snelheidsknoppen
14. Achterkant beschermrooster
15. Waaierbout

Kenmerken

Wanneer u klaar bent met de montage van de ventilator, kunt u de stekker in het stopcontact steken.

1. Ventilatorsnelheid

- 0 = Uit
- 1 = Lage snelheid
- 2 = Matige snelheid
- 3 = Hoge snelheid

2. Start oscillatie/draaien

Druk op de oscillatieknop om te beginnen met draaien.

Stop oscillatie/draaien

Til/trek de oscillatieknop omhoog om te stoppen met draaien.

3. Kantelen van de ventilator

Stel de kanteling van de ventilatorkop in op de gewenste hoek door de knop aan de zijkant van de ventilator voorzichtig los te draaien. Stel de ventilatorkop hoger of lager in tot de gewenste stand en zet de knop vast.

4. Hoogte van de ventilator

De hoogte van de ventilator kan worden afgesteld door de hoogtestelring voorzichtig los te draaien. Verhoog of verlaag de ventilator tot de gewenste stand en draai vervolgens de stelling vast.

Onderhoud en reiniging

De ventilator vergt weinig onderhoud. Als de ventilator defect is en onderhoud vereist, neem dan contact op met een gekwalificeerde vakman.

1. Trek de stekker uit het stopcontact voor het reinigen en montage van de ventilator.
2. Zorg dat de ventilatieopeningen op de achterzijde van de ventilatormotor vrij zijn van stof om voor voldoende luchttoevoer naar de ventilatormotor te zorgen. Opmerking: demonteer de ventilator niet om stof te verwijderen.
3. De buitenkant van de ventilator met een zachte vochtige doek en mild wasmiddel afvegen.

4. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of oplosmiddelen om krassen te voorkomen.

Gebruik geen van de onderstaande middelen als reinigingsmiddel: benzine of verdunnings-/oplosmiddel.

5. Bescherm de motorbehuizing en interne onderdelen tegen water en andere vloeistoffen.

Montage van de ventilator

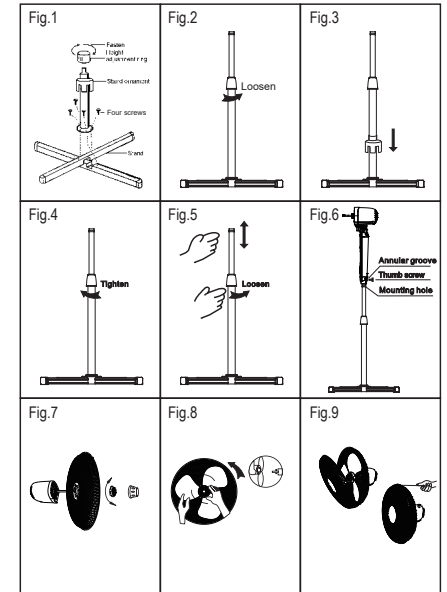
1. Draai de 4 schroeven, sluitringen en veeringen los die in het onderste middengedeelte van de standaard zijn gemonteerd en gebruik deze om de verlengstang op het voetstuk te monteren. (Afb.1)
2. Draai de hoogtestelring los, trek de binnenste stang omhoog tot de maximale hoogte en voorkom dat de binnenste stang in de verlengstang glijdt, verwijder vervolgens de hoogtestelring. (Afb.2)
3. Om de afdekking van de voet te bevestigen, schuif de voet afdekking langs de verlengingsstang naar beneden. (Afb.3)
4. Bevestig de hoogtestelring. (Afb.4)
5. Draai de hoogtestelring los van de verlengstang en dan kunt u de binnenste stang op de gewenste hoogte instellen. (Opmerking: De binnenste stang zit in de verlengstang. U kunt de binnenste stang uit de verlengstang trekken.) (Afb.5)

6. Om de ventilatorkop aan de binnenste stang te bevestigen, draai de duimschroef aan de onderkant van de ventilatorkop los. Plaats de ventilatorkop op de binnenste stang en draai de duimschroef vast in lijn met de groef op de binnenste stang. (Afb.6)

6. Draai de waaierbout rechtsonder (of neem de waaierbout uit het zakje) en draai de moer linksom vast om ze allebei te verwijderen. Bevestig het achterste beschermrooster op de motorbehuizing en draai de moer vast. (Afb. 7)

7. Plaats het ventilatorblad op de ventilator motoras en zorg ervoor dat de spindel is gemonteerd in de groef van het ventilatorblad. Draai de waaierbout linksom om het ventilatorblad vast te zetten. (Afb. 8)

8. Bevestig het voorste beschermrooster en het achterste beschermrooster met de rooster beugel en bevestig het beschermrooster door de bouten en moeren vast te draaien. (Afb. 9)



Vigyázat

Kérjük, a ventilátor biztonságos kezeléséhez figyelmesen olvassa el a kézikönyvet, és tegye el későbbi használat céljából.

Figyelem!

1. Ha a tápkábel vagy a dugasz megsérült, szakképzett személlyel cseréltesse ki.
2. Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse az egységet, a kábelt vagy a dugaszt vízbe vagy más folyadékba.
3. Ezt az eszközt 8 éves vagy idősebb gyermekek és fogyatékossgal élő vagy kellő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatáról, és azokat megértették. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
4. Használaton kívül és tisztítás előtt húzza ki a hálózati aljzatból.
5. Az elektromos készülékeket tartsa gyermekektől és fogyatékossgal élő személyektől távol. Ne engedje, hogy a készüléket felügyelet nélkül használják.

6. A ventilátor a lapátkerék védőrácsa nélkül nem használható.

- Tisztítás előtt a ventilátort le kell választani a hálózati csatlakozóról.

- A védőrácsot tilos a ventilátorlapátok tisztításához szétszedni / megnyitni.

- A ventilátor tisztítását nedves ruhával végezze. (A ventilátort tisztítás előtt ki kell húzni)

7. A lapátkerék védőrácsán soha ne dugja át az ujját, ceruzát vagy egyéb tárgyakat, ha a ventilátor működik.

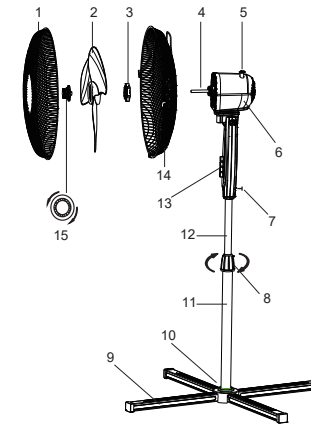
8. Ha áthelyezi a ventilátort, előbb húzza ki.

9. Mielőtt megkezdí a ventilátor használatát, ügyeljen rá, hogy stabil felületen álljon, nehogy felboruljon.

10. Ha a ventilátor működés közben felborul, haladéktalanul kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozóból.

11. Ne használja a ventilátort ablakban, mivel az eső elektromos kockázatot jelenthet.

12. Kizárólag háztartási használatra.



Megjegyzés: A jelen kézikönyvben szereplő képek tájékoztató jellegűek. A tényleges termék és a rajzon látható kép eltérhet egymástól.

1. Első védőrács
2. Forgórész
3. Műanyag anya
4. Motor tengelye
5. Vízszintes forgás gombja
6. Motor burkolata
7. Kézicsavar
8. Magasságállító gyűrű
9. Lábak
10. Keresztcsatlakozó
11. Felső tartórúd
12. Alsó tartórúd
13. Sebességállító gombok
14. Hátsó védőrács
15. Csavarkúp

Jellemzők

Ha elkészült az összeállítással, csatlakoztassa tápcsatlakozóhoz.

1. Ventilátor-fordulatszámok

- 0 = Ki
 1 = Kis fordulatszám
 2 = Közepes fordulatszám
 3 = Nagy fordulatszám

2. Vízszintes forgás / mozgás indítása

A mozgás indításához nyomja meg a vízszintes forgás gombját.

3. Vízszintes forgás / mozgás leállítás

A mozgás leállításához emelje / húzza fel a vízszintes forgás gombját.

4. A ventilátor döntése

A ventilátor oldalán található tekerőgombot óvatosan kilazítva állítsa a ventilátorfej dőlését a kívánt szögbe. Igény szerint állítsa a ventilátorfej szögét felfelé vagy lefelé, majd húzza meg a tekerőgombot.

5. A ventilátor magassága

A ventilátor magasságát a magasságállító gyűrű óvatos megmozdításával lehet módosítani. Igény szerint emelje fel vagy engedje le, majd húzza meg az állítógyűrűt.

Karbantartás és tisztítás

A ventilátor csupán kevés karbantartást igényel. Ha a ventilátor elromlott, és szükségesség válik a javítása, forduljon szakemberhez.

1. Tisztítás és összeállítás előtt a ventilátort ki kell húzni a hálózati csatlakozóból.
2. A ventilátor motorjának megfelelő levegőellátása érdekében a ventilátormotor hátulján lévő nyílásokat tartsa pormentesen. Megjegyzés: a por eltávolításához ne szerelje szét a ventilátort.
3. Puha, nedves ruhával és enyhe tisztítószerekkel törölje le a külső burkolatot.
4. Ne használjon dörzshatású tisztító- vagy oldószert, mivel ezek karcossá tehetik a felületet. Ne használja tisztítószerként a következőket: benzín vagy higító.
5. Ügyeljen rá, hogy a motor burkolatára és a belső alkatrészekre ne kerüljön víz vagy más folyadék.

A ventilátor összeállítása

1. Lazítsa meg a láb középső részére szerelt 4 db, csavarból, alátétből és rugós alátétből álló egységet, és a használatukkal szerelje a bővítőrudat az alaptokozatra. (1. ábra.)

2. Lazítsa meg a magasságállító gyűrűt, emelje fel a belső rudat a legnagyobb magasságra, és ne engedje, hogy a belső rúd visszacsússzon a bővítőrúdba, majd csavarja ki a magasságállító gyűrűt. (2. ábra.)

3. A lábtakaró felhelyezéséhez csúsztassa le a lábtakarót a bővítőrúdon. (3. ábra.)

4. Szerelje vissza a magasságállító gyűrűt. (4. ábra.)

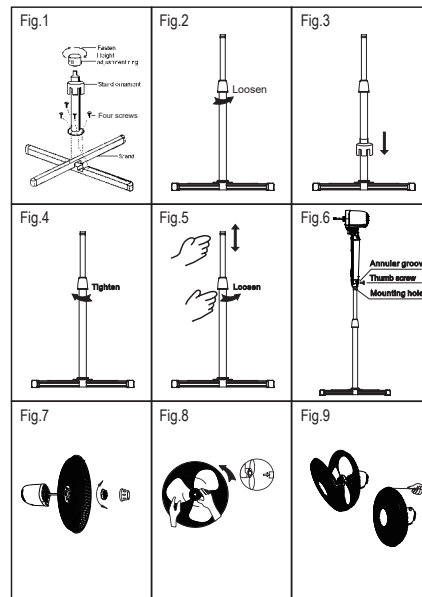
5. Lazítsa meg a magasságállító gyűrűt a bővítőrúdon, és állítsa be a belső rudat a kívánt magasságra. (Megjegyzés: A belső rúd a bővítőrúd belsejében található. Ki lehet húzni a bővítőrúdból.) (5. ábra.)

6. A fejegység belső rúdhoz rögzítéséhez lazítsa meg a fejegység alján lévő kézcisavart. Helyezze a fejegységet a belső rúdra, és a belső rúdon lévő horonyhoz illeszkedően húzza meg a kézcisavart. (6. ábra.)

7. Az óramutató járásával megegyező irányban csavarja le a csavarkúpot (vagy vegye ki a csavarkúpot a tasakból), és az óramutató járásával ellentétes irányban húzza meg az anyát, így eltávolítva mindkettőt. Helyezze a hátsó védőrácsot a motor burkolatára, és húzza meg az anyát. (7. ábra.)

8. Helyezze a lapátkereket a motor ventilátortengelyére, és ügyeljen rá, hogy a csavarorsó a lapátkerék hornyába kerüljön. A lapátkerék meghúzásához forgassa a csavarkúpot az óramutató járásával ellentétes irányban. (8. ábra.)

9. Illesse egymáshoz az első és hátsó védőrácsot a rögzítőkapoccsal, majd a csavarokat és anyákat meghúzva rögzítse a védőrácsot. (9. ábra.)



¡Precaución!

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar este aparato, consérvelas para futuras consultas.

¡Advertencia!

1. Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, deben ser reemplazados por personal calificado.

2. Para proteger contra el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja el aparato, el cable o clavija de la toma de corriente en agua u otro líquido.

3. El aparato puede ser utilizado por niños con edad de 8 años o mayores y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación adecuadas respecto al uso del aparato y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

4. Desconecte el aparato de la alimentación eléctrica cuando no lo

esté utilizando o quiera proceder a su limpieza.

5. Mantenga los aparatos eléctricos fuera del alcance de los niños o personas con discapacidad. No permita que usen el aparato sin supervisión.

6. El ventilador no se puede usar sin la rejilla protectora de la hélice.

- Antes de limpiar el ventilador debe desconectarlo de la red eléctrica.

- Para limpiar las aspas del ventilador, no debe desmontar / abrir la rejilla protectora de la hélice.

- Limpie el ventilador con un paño húmedo. (El ventilador debe estar desconectado antes de limpiarlo).

7. Nunca introduzca los dedos, lápices o cualquier otro objeto a través de la rejilla protectora de la hélice cuando el ventilador esté en funcionamiento.

8. Desconecte el ventilador si lo quiere mover de un lugar a otro.

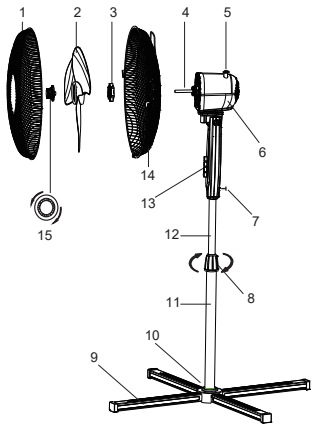
9. Para evitar que el ventilador se vuelque, asegúrese de que durante el uso el ventilador esté en una superficie estable.

10. Si el ventilador se vuelca durante el funcionamiento,

apáguelo y desconéctelo de la red eléctrica de inmediato.

11. No use el ventilador en las ventanas, la lluvia puede causar peligro eléctrico.

12. Utilice el aparato para uso doméstico interior.



Nota: Todas las imágenes en este manual son para propósitos orientativos. Pueden producirse discrepancias entre el objeto real y la imagen en el dibujo.

1. Rejilla de protección delantera
2. La hélice
3. Tuerca de plástico
4. Eje del motor
5. Botón de oscilación
6. Cubierta del motor
7. Tornillo de mariposa
8. Anillo de ajuste de altura
9. Base
10. Conector de la base
11. Barra superior
12. Barra inferior

13. Botones de velocidad
14. Rejilla de protección trasera
15. Pieza giratoria

Características

Después de completar la instalación, conéctelo a una toma de corriente.

1. Velocidades del ventilador

- 0 = Apagado
- 1 = Velocidad baja
- 2 = Velocidad media
- 3 = Velocidad alta

2. Inicio de oscilación / movimiento

Presione el botón de oscilación para iniciar el movimiento.

3. Detener la oscilación / movimiento

Levante el botón de oscilación para detener el movimiento.

4. Inclinación del ventilador

Ajuste la inclinación de la cabeza del ventilador al ángulo deseado aflojando suavemente el tornillo del lado del ventilador. Ajuste la cabeza del ventilador hacia arriba o hacia abajo a la posición deseada y luego apriete el tornillo.

5. Altura del ventilador

La altura del ventilador puede ajustarse aflojando suavemente el anillo de ajuste de altura. Suba o baje según la altura deseada, luego apriete el anillo de ajuste.

Mantenimiento y limpieza

El ventilador no requiere mucho mantenimiento. Si el ventilador se ha roto y tiene que ser reparado, comuníquese con personal calificado.

1. Antes de limpiarlo y ensamblarlo el ventilador debe estar desconectado de la red eléctrica.

2. Para garantizar un flujo de aire adecuado al motor del ventilador, mantenga las rejillas de protección trasera libres de polvo. Acuerde que no debe desmontar el ventilador para eliminar el polvo.

3. Limpie el exterior con un paño suave y húmedo con detergente suave.

4. No use limpiadores abrasivos o disolventes para evitar rayar la superficie.

No utilice como limpiadores ni gasolina ni disolvente diluyente.

5. Proteja la cubierta del motor y las partes internas del agua y otros líquidos.

Montaje de ventilador

1. Afloje los 4 tornillos, arandelas y arandelas de muelle que se montan en la parte central del soporte y úselos para ensamblar la barra de extensión en el centro de la base. (Figura 1)

2. Afloje el anillo de ajuste de altura, levante la barra interior hasta la altura máxima y evite que la barra interior se deslice dentro de la barra de extensión, luego desenrosque el anillo de ajuste de altura. (Figura 2)

3. Para fijar la cubierta del soporte, deslice la cubierta del soporte hacia abajo por la barra extensiva. (Figura 3)

4. Vuelva a colocar el anillo de ajuste de altura. (Figura 4)

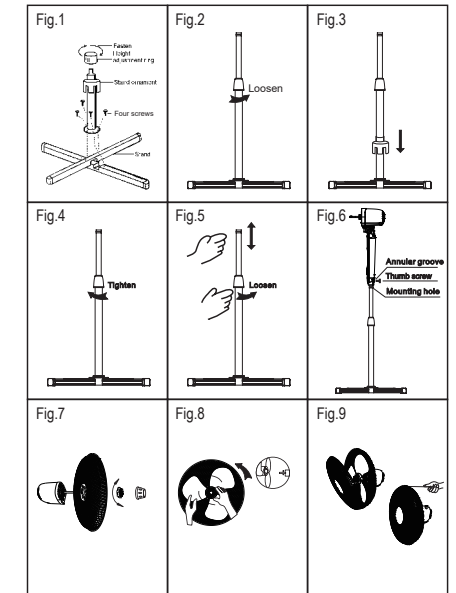
5. Afloje el anillo de ajuste de altura de la barra de extensión y ajuste el poste interior a la altura deseada. (Nota: la barra interior está dentro de la barra de extensión. Puede sacarla de la barra de extensión.) (Figura 5)

6. Para fijar la cabeza del ventilador al tubo telescópico, afloje el tornillo de mariposa en la parte inferior de la cabeza del ventilador. Colóquela en la barra interior y apriete el tornillo de mariposa en alineación con la ranura en el la barra interior. (Figura 6)

7. Desenrosque la pieza giratoria en el sentido de las agujas del reloj (o saque la pieza de la bolsa) y gire la tuerca en sentido contrario a las agujas del reloj para quitar a ambos. Fije la rejilla de protección trasera a la cubierta del motor y apriete la tuerca. (Figura 7)

8. Inserte la hélice del ventilador sobre el eje del motor del ventilador y asegúrese de que el eje esté montado en la ranura de la hélice del ventilador. Gire la pieza

giratoria en el sentido contra las agujas del reloj para fijar la hélice del ventilador. (Figura 8)



NORDIC HOME

© 2019 Nordic Home

© ALL RIGHTS RESERVED

 SweDeltaco AB, Glasfibergratan 8, 125 45 Älvsjö, Sweden
www.deltaco.se